

Q U A R T E T T O  
La minore

I

ANTONÍN DVOŘÁK, op. 16

(1841—1904)

Allegro ma non troppo

Violino I.

Violino II.

Viola

Violoncello

30

35

40

45

50

55

Un poco più mosso  
60

65

70

p

75

fz

p

p

cresc.

fz

p

Musical score page 4, measures 80-85. The score consists of six staves. Measure 80 starts with dynamic *f*, followed by *p dim.*, *p*, *cresc.*, *fz*, and *f*. Measure 81 starts with *dim.*, followed by *p*, *p*, *cresc.*, *fz*, and *f*. Measure 82 starts with *f*, followed by *dim.*, *p*, *cresc.*, *fz*, and *f*. Measure 83 starts with *f*, followed by *dim.*, *pp*, *fz*, *fz*, and *fz*. Measure 84 starts with *fz*, followed by *dim.*, *pp*, *fz*, *fz*, and *fz*. Measure 85 starts with *b.p.*, followed by *pp*, *fz*, *fz*, and *fz*.

Musical score page 4, measures 86-90. The score consists of six staves. Measure 86 starts with *dim.*, followed by *pp*, *fz*, *fz*, and *fz*. Measure 87 starts with *dim.*, followed by *pp*, *fz*, *fz*, and *fz*. Measure 88 starts with *fz*, followed by *dim.*, *pp*, *fz*, *fz*, and *fz*. Measure 89 starts with *fz*, followed by *dim.*, *pp*, *fz*, *fz*, and *fz*. Measure 90 starts with *fz*, followed by *pp*, *fz*, *fz*, and *fz*.

Musical score page 4, measures 91-95. The score consists of six staves. Measure 91 starts with *pp*, followed by *pp*, *fz*, *fz*, and *fz*. Measure 92 starts with *pp*, followed by *pp*, *fz*, *fz*, and *fz*. Measure 93 starts with *pp*, followed by *fz*, *fz*, and *fz*. Measure 94 starts with *pp*, followed by *fz*, *fz*, and *fz*. Measure 95 starts with *pp*, followed by *fz*, *fz*, and *fz*.

Musical score page 4, measures 96-100. The score consists of six staves. Measure 96 starts with *p*, followed by *pp*, *pp*, *pp*, and *f*. Measure 97 starts with *pp*, followed by *pp*, *pp*, *pp*, and *f*. Measure 98 starts with *pp*, followed by *pp*, *pp*, *pp*, and *f*. Measure 99 starts with *pp*, followed by *pp*, *pp*, *pp*, and *f*. Measure 100 starts with *pp*, followed by *pp*, *pp*, *pp*, and *f*.

Poco meno mosso, quasi tempo I.

Musical score page 1, measures 105-110. The score consists of five staves. Measure 105 starts with a dynamic *p*. Measures 106-107 show eighth-note patterns with dynamics *dim.*, *pp*, and *pp*. Measure 108 begins with *viv.* and *cresc.* followed by *fz*, *dim.*, and *pp*. Measure 109 ends with *dim.* and *pp*. Measure 110 concludes with a dynamic *pp*.

Musical score page 1, measures 115-120. The score continues with five staves. Measures 115-116 show eighth-note patterns with dynamics *f*, *f*, *f*, *f*, and *pp*. Measures 117-118 show eighth-note patterns with dynamics *pp*, *pp*, *pp*, and *pp*. Measure 119 ends with *f*. Measure 120 begins with *f*, *p*, *pp*, *pp*, *p*, and *d.*

Musical score page 1, measures 120-125. The score continues with five staves. Measures 120-121 show eighth-note patterns with dynamics *f*, *p*, *pp*, *pp*, *p*, and *d.*. Measures 122-123 show eighth-note patterns with dynamics *p*, *pp*, *p*, and *d.*. Measure 124 ends with *d.*

Musical score page 1, measures 125-130. The score continues with five staves. Measures 125-126 show eighth-note patterns with dynamics *bass f*, *p*, *pp*, *pp*, *p*, and *p*. Measures 127-128 show eighth-note patterns with dynamics *pp*, *p*, *p*, and *p*. Measures 129-130 show eighth-note patterns with dynamics *f*, *f*, *f*, and *f*.

135

*p*

*pp*

*pp*

*pp*

*pp*

*pizz.*

*arco*

140

*cresc. f*

*f*

*cresc.*

*cresc.*

*cresc.*

*cresc.*

145

*ff*

*ff*

*ff*

*ff*

*ff*

150

*fz*

*fz*

*dim.*

*dim.*

*dim.*

*pp*

*pp*

*pp*

*tranquillo*

155      156      157      158

160      161      162      163

165

*dim.*      *dim.*      p      p

170

pp      pp      fz      pp      pizz.      arco

175

pizz.  
pp

f  
fp  
fp arco

180

p  
f  
pp  
p  
f  
pp

Un poco più animato

185

cresc.  
cresc.  
cresc.

190

ff  
f  
ff  
ff

A musical score page for orchestra and piano, numbered 195. The top system shows the piano part with dynamic markings 'f' and 'ff'. The bottom system shows the orchestra parts, including strings, woodwinds, and brass, with various dynamics like 'ff' and 'p'. Measures 1-4 are shown, with measure 4 ending on a double bar line.

200

dim.

dim.

dim.

A detailed musical score page showing two measures of music for an orchestra. Measure 205 starts with a dynamic of  $p$  and a tempo marking of 205. The score includes multiple staves for different instruments, with dynamics such as *dim.*, *f*, and *cresc.* indicated. Measure 206 continues with similar dynamics and instrumentation. The score is written in a clear, professional style with musical notation and text annotations.

A musical score page showing measures 210 through 215. The score includes parts for strings, woodwinds, brass, and piano. Measure 210 starts with a forte dynamic (ff) in the strings and woodwinds. Measures 211-212 show a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. Measures 213-214 continue this pattern with dynamic changes to pizzicato (pizz.) and diminuendo (dim.). Measure 215 concludes with a very soft dynamic (pp) and pizzicato. The piano part is prominent throughout, particularly in measures 210-212.

### Tempo I. tranquillo

A musical score for orchestra, page 10, showing measures 219 and 220. The score consists of five staves. Measure 219 starts with a dynamic of *dolce* and *arco*. Measure 220 begins with a dynamic of *f*. The score includes various dynamics such as *cresc.*, *dim.*, and *ff*, and performance instructions like *rit.* and *accel.*

A musical score for orchestra, page 10, showing measures 230 through 235. The score consists of five staves. Measure 230 starts with a forte dynamic (f) in the bassoon and transitions to piano (p) in the strings. Measures 231 and 232 continue with piano dynamics. Measure 233 begins with a crescendo (cresc.) in the strings. Measure 234 ends with a forte dynamic (f). Measure 235 concludes with a forte dynamic (f).

A musical score page from a symphony, likely the 1st movement of Brahms' 1st Symphony. It features four staves: two for woodwind instruments (oboes and bassoon), one for strings (violin), and one for piano. The score includes dynamic markings such as 'mf', 'fp', 'dim.', and 'pp'. The piano part has a prominent role, particularly in the middle section. The page number '240' is located in the top right corner.

245

250

255

260

265

270

Meno mosso

rit.

275

accel.

Tempo I.

280

ff

p

p

ff

ff

285

Musical score page 285. The score consists of six staves. The first staff has a treble clef and a key signature of one sharp. The second staff has a treble clef and a key signature of one sharp. The third staff has a bass clef and a key signature of one sharp. The fourth staff has a bass clef and a key signature of one sharp. The fifth staff has a bass clef and a key signature of one sharp. The sixth staff has a bass clef and a key signature of one sharp. Dynamic markings include *p*, *f*, *ff*, and *cresc.*

290

Musical score page 290. The score consists of six staves. The first staff has a treble clef and a key signature of one sharp. The second staff has a treble clef and a key signature of one sharp. The third staff has a bass clef and a key signature of one sharp. The fourth staff has a bass clef and a key signature of one sharp. The fifth staff has a bass clef and a key signature of one sharp. The sixth staff has a bass clef and a key signature of one sharp. Dynamic markings include *dim.*, *pp*, *cresc.*, and *p*.

295

Un poco più mosso

Musical score page 295. The score consists of six staves. The first staff has a treble clef and a key signature of one sharp. The second staff has a treble clef and a key signature of one sharp. The third staff has a bass clef and a key signature of one sharp. The fourth staff has a bass clef and a key signature of one sharp. The fifth staff has a bass clef and a key signature of one sharp. The sixth staff has a bass clef and a key signature of one sharp. Dynamic markings include *cresc.*, *f*, *p*, and *ff*.

300

*p dolce*

*p dolce*

*p pizz.*

Musical score page 300. The score consists of six staves. The first staff has a treble clef and a key signature of one sharp. The second staff has a treble clef and a key signature of one sharp. The third staff has a bass clef and a key signature of one sharp. The fourth staff has a bass clef and a key signature of one sharp. The fifth staff has a bass clef and a key signature of one sharp. The sixth staff has a bass clef and a key signature of one sharp. Dynamic markings include *p*, *cresc.*, *ff*, **p dolce**, **p dolce**, and **p pizz.**

310

*fz*

*p*

*cresc.*

*arco*

*cresc.*

*f*

*ff*

*pp*

315

*pp*

*fz*

*pp*

*f*

*dim.*

*pp*

*fz*

*fz*

320

325

*p*

*pp*

*p*

*pp*

*fz*

*fz*

*p dim.*

*pp*

*fz*

*fz*

*fz*

*ff*

330

*p*

*dim.*

*p*

*dim.*

*p*

*fz*

*p*

*p*

*ff*

*p*

*p*

335

335

fz  
pp  
fz  
pp  
fz  
pp  
fz  
pp  
fz  
pp  
p

340

fz  
pp  
pizz.  
pp  
pizz.  
fz  
arco  
fz  
arco  
fp  
dim.  
dim.  
dim.  
dim.

tranquillo

345

pp

350

pp

Tempo I.

355

p  
pizz.  
pizz.  
p  
pizz.  
p

f  
f  
f  
f  
f  
f

poco rit.

360

in tempo

*pp* arco      *p* accel. e cresc.

*pp* arco      *p* accel. e cresc.

*pp* arco      *accel. e cresc.*

*p* accel. e cresc.

365

poco animato

*ff*      *fff*      *ff*      *ff*      *ff*

370

*ff*      *ff*      *ff*      *ff*

375

## II

Andante cantabile  $\text{d} = 72$ 

5

10

15

20

*dim.*

*p*

*f*

*dim.*

*dim.*

*dim.*

*f*

*dim.*

*f*

*dim.*

*f*

*dim.*

25

*p*

*pizz.*

*arco*

*pp*

*p*

*pizz.*

*pp*

*pp*

*p*

*pp*

30

*arco*

*pp*

*dim.*

*pp*

*pp*

*pp*

*cresc.*

*dim.*

*p*

*dim.*

*pp*

*dim.*

*pp*

*pp*

*p*

*dim.*

*pp*

35

40

45

50

*pp*

*dim.*

*pp*

*dim.*

*pp*

*pp*

*f*

*p*

*p*

*p*

55

*cresc.*

*mf*

*cresc.*

*mf*

*cresc.*

*mf*

*dim.*

*p*

*p*

60

*pp*

*pp*

*pp*

*pp*

*p*

*p*

*cresc.*

*p*

*cresc.*

*p*

65

70

75

80

Musical score for orchestra and piano, page 10, measures 90-105.

**Measure 90:** Measures 1-4. Dynamics: *mf*, *dim.*, *pp*, *pp*. Articulations: *cresc.* (measures 1-2), *f* (measure 3), *pp* (measure 4).

**Measure 95:** Measures 1-4. Dynamics: *f*, *dim. pp*, *pp*, *p*, *p*, *p*. Articulations: *espress.* (measure 2), *cresc.* (measure 4).

**Measure 100:** Measures 1-4. Dynamics: *f*, *fz*, *f*, *dim.*, *p*, *p*. Articulations: *cresc.* (measure 4).

**Measure 105:** Measures 1-4. Dynamics: *f*, *fz*, *p*, *cresc.*, *f*, *p*, *f*, *p*.

Musical score for orchestra and piano, page 110-125. The score consists of five systems of music, each with multiple staves for different instruments. The instrumentation includes strings (Violin I, Violin II, Viola, Cello), woodwinds (Oboe, Clarinet, Bassoon), brass (Trumpet, Trombone), and a piano part.

**System 1 (Measures 110-115):** The piano part starts with a forte dynamic (f) followed by a piano dynamic (pp). The orchestra follows with sustained notes and eighth-note patterns. Measures 114-115 show a transition with dynamic markings like *fp*, *dim.*, and *pp*.

**System 2 (Measures 116-120):** The piano part has a dynamic of *f*. The orchestra continues with eighth-note patterns and sustained notes. Measure 120 ends with a dynamic of *dim.*

**System 3 (Measures 121-125):** The piano part has dynamics of *p* and *pp*. The orchestra shows sustained notes and eighth-note patterns. Measures 124-125 end with a dynamic of *ff*.

## III

Allegro scherzando

tr.      tr.

p      p      >

p      p      >

p      p      >

p      p      >

*b.*      f      10      tr.      tr.

f      fz      fz      pp      fz  
fz      fz      fz      pp      fz  
fz      fz      fz      pp      fz  
fz      fz      fz      pp      fz

cresc.      fz      ff pizz.      arco

fz      fz      ff      fz      fz

20      tr.      tr.

pizz.      arco      fp      fz  
fz      fz      fz      fz  
fz      fz      fz      fz

25 *tr.*  
*p* *pp* *dim.* *p* *pp dim.* *pp dim.* *pp dim.*

*f* *pp* *f* *p* *f* *p* *f* *p* *f* *p* *f*

*dim.* *p* *pp* *dim.* *p* *pp* *dim.* *p* *pp* *dim.* *p* *pp*

*cresc. *mf** *fp* *fp* *pizz.* *pizz.* *pizz.* *fp*

50 A.

55 A.

60

65

## TRIO

70

75

A musical score for orchestra, page 10, showing measures 1 and 2. The score includes multiple staves for different instruments. Measure 1 starts with a dynamic of *p*. Measure 2 begins at measure 80, indicated by a tempo marking and a measure repeat sign. The dynamics for measure 2 are *f*, *dim.*, *p*, and *p*.

A detailed musical score page showing measures 85 through 90. The score includes parts for strings, woodwinds, brass, and piano. Measure 85 starts with a forte dynamic (f) in common time. Measures 86-87 show various dynamics including f, p, and ff. Measure 88 begins with a dynamic of f. Measures 89-90 start with dynamics of p. The score concludes with a dynamic of dim. The piano part is prominent throughout, with specific markings like 'dim.' placed under certain notes.

A musical score page showing measures 95 through 100. The score includes parts for strings, woodwinds, brass, and piano. Measure 95 starts with a dynamic of *dim.* in the strings. Measures 96 and 97 show woodwind entries with dynamics of *pp*. Measure 98 begins with a dynamic of *dim.* in the strings. Measures 99 and 100 continue with woodwind entries and dynamics of *pp*.

110

120

125

1. 130

dim.

dim.

dim.

dim.

135

2.

rit.

Poco meno

140

*Allegro scherzando D.C. al Fine*

# IV FINALE

Allegro, ma non troppo  $\text{d} \cdot 100$

5

10

15

15'

20

mf cresc.

mf cresc.

A musical score for orchestra, page 10, showing measures 25 through 28. The score consists of five staves. Measure 25 starts with a dynamic of 'dim.' followed by a piano dynamic 'p'. Measure 26 begins with a dynamic of 'dim.'. Measure 27 starts with a dynamic of 'p' followed by a piano dynamic 'p'. Measure 28 begins with a dynamic of 'dim.'. Various dynamics such as 'cresc.', 'dim.', and 'p' are indicated throughout the measures. The score includes multiple clefs (G, C, F) and key signatures.

A musical score page showing four staves of music for orchestra. The top three staves are in treble clef and the bottom staff is in bass clef. Measure 30 starts with a dynamic ff. Measures 30 and 31 feature various rhythmic patterns, including eighth-note groups and sixteenth-note patterns, with dynamics such as ff, p, and ff. Measure 31 concludes with a dynamic ff.

Musical score for orchestra and piano, page 35, grandioso section. The score consists of six staves. The first three staves are for the orchestra (two violins, viola, cello, double bass) and the piano (right hand). The fourth staff is for the piano left hand. The fifth staff is for the piano right hand. The sixth staff is for the piano left hand. The key signature is A major (no sharps or flats). The time signature is common time. The dynamic is ff (fortissimo). The section is labeled "grandioso". Measure 35 starts with a rest followed by a forte dynamic. Measures 36-37 show eighth-note patterns in the piano right hand. Measure 38 shows eighth-note patterns in the piano right hand. Measure 39 shows eighth-note patterns in the piano right hand. Measure 40 starts with a rest followed by a forte dynamic.

15

50

55

60

H 2692

Musical score for orchestra, page 16, measures 65-66. The score consists of five staves. The top three staves are in treble clef, and the bottom two are in bass clef. Measure 65 begins with a dynamic of *p dolce*. Measure 66 begins with a dynamic of *p dolce*.

Musical score for orchestra and piano, page 10, measures 70-75. The score consists of six staves. The top two staves are for woodwind instruments (oboe and bassoon), the middle two for brass (trumpet and tuba), and the bottom two for strings (cello and double bass). The piano part is located at the bottom of the page. Measure 70 starts with a dynamic of *pp*. Measures 71-72 show sustained notes with grace notes. Measures 73-74 continue with sustained notes and grace notes. Measure 75 begins with a dynamic of *mf*.

Musical score for orchestra and piano, page 10, measures 80-85. The score consists of five staves. The top staff (treble clef) has a dynamic of *dim.* and shows a melodic line with grace notes. The second staff (treble clef) has a dynamic of *p*. The third staff (bass clef) has a dynamic of *dim.* and shows a sustained note. The fourth staff (bass clef) has a dynamic of *p*. The bottom staff (bass clef) has a dynamic of *dim.* and shows a sustained note. Measure 80 starts with a forte dynamic. Measures 81-82 show eighth-note patterns. Measures 83-84 show sixteenth-note patterns. Measure 85 concludes with eighth-note patterns. The piano part is present in the right-hand staves, contributing to the harmonic and rhythmic complexity of the piece.

A musical score page showing four staves of music for orchestra and piano. The top two staves are for strings (Violin I, Violin II, Viola, Cello) and the bottom two staves are for woodwind instruments (Flute, Clarinet, Bassoon). The key signature is A major (three sharps). Measure 85 starts with a single note in the bassoon. Measures 86-87 show various rhythmic patterns with slurs and grace notes. Measure 88 begins with a dynamic of *f*, followed by eighth-note patterns in the bassoon and woodwinds, leading to a final dynamic of *p*.

90

95

100

105

115

120

125

130

135

140

145

150

155

*fp*

*pp*

*p*

160

165

*pp sempre*

*pp sempre*

*pp sempre*

170

*pp*

*cresc.*

*pp*

*cresc.*

175

*ff*

*ff*

*f*

180

185

*p dolce*

190

195

200

205

210

215

Musical score page 40, measures 218-220. The score consists of five staves. Measures 218-219 are mostly rests. Measure 220 begins with a dynamic *ff*. The first two measures feature eighth-note patterns in the bass and middle voices. The third measure contains sixteenth-note patterns in the bass and middle voices.

Musical score page 40, measures 225-226. Measure 225 starts with a dynamic *ff*. The first two measures feature eighth-note patterns in the bass and middle voices. The third measure contains sixteenth-note patterns in the bass and middle voices.

Musical score page 40, measures 230-231. Measure 230 starts with a dynamic *f*. The first two measures feature eighth-note patterns in the bass and middle voices. The third measure contains sixteenth-note patterns in the bass and middle voices.

Musical score page 40, measures 235-236. Measure 235 starts with a dynamic *p*. The first two measures feature eighth-note patterns in the bass and middle voices. The third measure contains sixteenth-note patterns in the bass and middle voices.

240

*pespress.*

245

*percesc.*

250

*dim.*

255

260

265

270

275

280

285

290

295

300

305

310

315

320

Poco meno mosso

325

molto rit.

330

in tempo

335

A musical score page showing two staves of music for an orchestra. The top staff consists of five staves, each with a treble clef and a key signature of three sharps. The bottom staff has a bass clef and a key signature of one sharp. Measure 340 begins with sixteenth-note patterns on the top staves, followed by eighth-note chords. Measure 341 continues with eighth-note chords and concludes with sixteenth-note patterns. Dynamics include 'f' (fortissimo) and 'ff' (fortississimo). Measure numbers 340 and 341 are written above the staves.

A musical score for orchestra, page 10, showing measures 345-350. The score consists of eight staves. The first three staves (two violins and one cello/bassoon) play eighth-note patterns with dynamic ff and 3/8 time. The fourth staff (two violins) has a sustained note with dynamic ff. The fifth staff (two cellos) has a sustained note with dynamic fz. The sixth staff (two bassoons) has a sustained note with dynamic ff. The seventh staff (two bassoons) has a sustained note with dynamic ff. The eighth staff (two bassoons) has a sustained note with dynamic ff.

A detailed musical score page showing two staves of music. The top staff is for the orchestra, featuring multiple parts with various clefs (G, C, F) and dynamic markings like forte (f), piano (p), and sforzando (sfz). The bottom staff is for the piano, also with dynamic markings. The page number 10 is at the top left, and measure numbers 350 and 351 are at the top center.

A page from a musical score for orchestra, page 355. The score consists of five staves, each with a different clef (Treble, Bass, Alto, Tenor, and another Bass), indicating multiple voices or parts. The key signature is A major (three sharps). The music features various rhythmic patterns, including eighth-note and sixteenth-note figures, and dynamic markings like forte (f) and piano (p). The notation is dense, reflecting a complex composition.

360 grandioso

365

370

375

24. IX. 1874

## VYDAVATELSKÁ ZPRÁVA

### PRAMENY:

a) Rukopis z majetku dědiců skladatelových. Má 23 stran 24linkového notového papíru, formátu 230:305 mm. Svázaná spolu je partitura Symfonické básně (Rhapsodie), op. 14. Vazba je položená se štítkem a označením: Symfonická báseň, č. 47, op. 14, Kvartet A moll, č. 76, op. 16. První — nečíslovaná strana rukopisu kvarteta má titul:

*| A moll |*

*Quartetto pro / opus 16 / dvoje housle, violu a čello / složil / Antonín Dvořák.*

Na téže straně, v pravo dole je skladatelem připsáno:

*Hlasy této skladby byly vystupovány u Starého v Praze. Part. a hlasysy pak 1893 u Bote-Bocka v Berlíně. Vlastní notový zápis spolu s paginací začíná na druhé straně. Tempové označení I. věty, snad i označení data počátku skladby, bylo při vazbě hublouko seřiznuto a je nejasné. Znělo pravděpodobně: *Allegro moderato = 116*. Podobně stalo se i na jiných stránkách. Na konci III. věty je datum *18 21/9 74*. Na konci IV. věty je skladatelem připsáno: *Fine, 370 taktu* (konečné znění má však 379 taktu). *Dokončeno dne 24. září 1874.* (Antonín Dvořák). Při provádění revisních prací bylo zjištěno, že původní notový zápis na straně 10 a 11 (konec II. a začátek III. věty) byl autorem škrtnut modrou tužkou. Na každou z těchto stran připevnil Dvořák červeným pečetním voskem zvláštní listy notového papíru, očíslované opět 10 a 11 a popsané na lici novým zněním. Původní znění je uvedeno v tomto vydání ve vydatelských poznámkách. V rukopise je skladateľovou rukou černým a červeným inkoustem provedena množství oprav, zásahy dynamických, frázovacích, ale i oprav notových, které se však ve vydání B. B. (pramen č. 3) nevyskytují. Z toho možno soudit, že tyto zásahy byly provedeny až po vydání B. B. Proto naše vydání přihlází i k tému autorovým korekturám. Všecky tyto rozdíly jsou uvedeny ve vydatelských poznámkách. Zvláštní případ je v 10taktovém škrtu po taktu 54 věty I., z něhož však poslední takt byl převzat do vydání B. B. Rukopis pravděpodobně nesloužil jako předloha pro vydání B. B.*

b) Původní vydání kvartetních hlasů by Emanuel Starý v Praze, s věnováním dr. Ludevitě Procházkovi, s chybou označením jako op. 26. Toto vydání stalo se na základě rukopisné partitury v původním znění. Je nutno zvážit upozornit na otiskení 10titaktového škrtu po taktu 54. věty I., který uvádime ve vydatelských poznámkách.

c) Vydání fy Bote a Bock v Berlíně. Copyright 1894, č. ed. 5378. Za základ našeho vydání byl vzat tisk B. B. Kromě toho byly do našeho vydání převzaty i ony změny, které jsou v rukopise provedeny černým a červeným inkoustem a nevyskytují se ani ve vydání B. B., ani ve vydání Starého. Podle autografu byly v našem vydání opraveny zřejmě tiskové chyby a doplněny podrobnosti ve vydání B. B. opomínuté. Dále podle obdobných míst rukopisu i tisku byla doplněna drobná znaménka přednesová, dynamická a frázovací. Závažnější odchyly uvedeny v hranatých závorkách.

### ZKRATKY:

A	= autograf
St	= vydání hlasů fy E. Starý
B. B.	= vydání fy Bote a Bock
SN	= vydání Státního nakladatelství hudby a umění
Viol., Vla, Vlc,	= housle, viola, violoncello
[1]	= chyba tisku nebo přepsání v rukopisu
Vers. I.	= původní znění, změněné skladatelem již v rukopise
[?]	= nejasné místo v autografu

Velká arabská čísla označují takt, malé číslice, k nim připojené, příslušnou notu, ev. akord; pomlky se nepočítají.

## REVISIONSBERICHT

### QUELLEN:

Das im Besitz der Erben Dvořáks befindliche Originalmanuskript umfaßt 23 Seiten eines 24zeiligen Notenpapiers im Format 230:305 mm und ist mit der Partitur der Symphonischen Dichtung (Rhapsodie) zusammengebunden. Der Halbleiderband trägt ein Schildchen mit der (tschechischen) Bezeichnung: Symphonische Dichtung, Nr. 47, op. 14, Quartett A moll, Nr. 76, op. 16. Auf der ersten, nichtnumerierten Seite des Manuskripts steht der Titel:

*| A moll |*

*Quartetto für / opus 16 / zwei Violinen, Viola und Cello verfaßt / von / Antonín Dvořák.*

Auf derselben Seite ist rechts unten vom Autor hinzugeschrieben:

*Die Stimmen dieser Komposition sind bei Starý in Prag erschienen. Diese Part. und Stimmen wurden dann 1893 bei Bote & Bock in Berlin herausgegeben.*

Der eigentliche Notentext beginnt zugleich mit der Paginierung auf der zweiten Seite. Die Tempobezeichnungen des ersten Satzes, vielleicht auch die Datumsbezeichnung des Beginns an der Arbeit, sind beim Binden tief abgeschnitten worden und unklar. Sie lauten wahrscheinlich: *Allegro moderato = 116*. Ähnlich verhält es sich auch auf anderen Seiten. Am Schluß des III. Satzes steht das Datum *18 21/9 74*. Am Schluß des IV. Satzes ist vom Autor hinzugeschrieben: *Fine, 370 Takte* (die endgültige Fassung weist jedoch

379 Takte auf), Beendet den 24. September 1874. (Antonín Dvořák). (Alle diese Bezeichnungen und Anmerkungen in tschechischer Sprache.)

Während der Revisionsarbeiten wurde festgestellt, daß der ursprüngliche Notentext auf S. 10 und 11 (Schluß des II. und Beginn des III. Satzes) vom Autor mit Blaustift durchgestrichen wurde. Auf jede dieser Seiten hat Dvořák mit rotem Siegellack separate Notenpapierblätter befestigt, die abermals mit 10 und 11 numeriert und mit der neuen Fassung beschriebensind. Die ursprüngliche Fassung ist in dieser Ausgabe in den Anmerkungen des Herausgebers angeführt.

Im Manuskript wurden von der Hand des Komponisten mit schwarzer und roter Tinte eine Reihe von Korrekturen durchgeführt—Eingriffe in die dynamische und Phrasenbezeichnung, aber auch Notenkorrekturen, die sich jedoch in der Ausgabe B. B. (Quelle c) nicht finden. Daraus kann geschlossen werden, daß diese Eingriffe erst nach dem Erscheinen von B. B. vorgenommen wurden. Unsere Ausgabe zieht daher auch diese Korrekturen des Autors in Betracht. Alle diese unterschiedlichen Texte sind in den Anmerkungen des Herausgebers angeführt. Ein besonderer Fall liegt in dem 10taktigen Strich nach T. 54 des I. Satzes vor, aus dem jedoch der letzte Takt in die Ausgabe B. B. übernommen wurde. Aller Wahrscheinlichkeit nach hat das Manuskript nicht als Vorlage für die Ausgabe B. B. gedient.

b) Die ursprüngliche Ausgabe der Quartett-Stimmen der Fa. Emanuel Starý in Prag, mit einer Widmung an Dr Ludevit Procházka und der irrgreichen Bezeichnung als op. 26. Diese Ausgabe erfolgte auf Grund der handschriftlichen Partitur in der ursprünglichen Fassung. Es muß besonders auf den Abdruck des 10taktigen Strichs nach T. 54 des I. Satzes hingewiesen werden, den wir in den Anmerkungen des Herausgebers anführen.

c) Die Ausgabe der Firma Bote & Bock in Berlin, Copyright 1894, Ed. Nr. 5378.

Als Grundlage unserer Ausgabe diente der Druck B. B. Außerdem wurden in unsere Ausgabe auch jene Änderungen aufgenommen, die im Manuskript mit schwarzer und roter Tinte durchgeführt sind, und die sich weder in der Ausgabe B. B. noch in der Ausgabe von Starý vorfinden. Nach dem Autograph wurden in unserer Ausgabe offensichtliche Druckfehler berichtigt und kleinere, in der Ausgabe B. B. überschene Details ergänzt. Weiters wurden gemäß entsprechenden Stellen im Manuskript und in der Druckausgabe kleinere Vortrags-, dynamische und Phrasierungszeichen ergänzt. Wesentlichere Abweichungen sind in eckigen Klammern angeführt [ ].

#### ABKÜRZUNGEN:

A	= Originalmanuskript
St	= Ausgabe der Stimmen der Fa. E. Starý
B. B.	= Ausgabe der Fa. Bote & Bock
SN	= die vorliegende Ausgabe des Staatsverlags für schöne Literatur, Musik und Kunst
Viol., Vla, Vlc,	= Violine, Viola, Violoncello
[ ]	= Druckfehler oder Verschreibung im Manuskript
Vers. I.	= die ursprüngliche, vom Autor bereits im Manuskript abgeänderte Fassung
[ : ]	= unklare Stelle im Autograph

Große arabische Ziffern bezeichnen den Takt, die ihnen beigefügten kleinen Ziffern die entsprechende Note, evtl. Akkord im Takt; Pausen werden nicht mitgezählt.

#### EDITORS' NOTES

##### SOURCES:

a) The manuscript in the possession of the composer's heirs. It contains 23 pages of 24stave manuscript paper 230:305 mm in size. It is bound together with the score of the symphonic poem Rhapsody op. 14, in half leather covers with the following label written in Czech: Symphonic poem, No. 47, op 14. Quartet in A minor, No. 76, op. 16. On the first page of the quartet which is not numbered is the following title written in Czech:

/ A minor /

Quartet for / opus 16 / two violins, viola and cello / composed by / Antonín Dvořák.

At the bottom right corner of the same page is a note written in Dvořák's hand:

The parts of this composition were published by Starý in Prague. The score and parts were published in 1893 by Bote and Bock in Berlin.

The music and also the numbering of the pages begins on the second page. The indications of tempo in the first movement and what was probably the date when work was begun on the composition have been partly cut away during binding and are not clear. The indication was probably: *Allegro moderato = 116*. The same has occurred on other pages. At the end of the 3rd movement is the date, 18 21/9 74. At the end of the 4th movement is the remark written in the composer's hand: *Fine, 370 bars* (the final version contains 379 bars). Completed on the 24th September, 1874, Antonín Dvořák.

On examining the manuscript it was discovered that pages 10 and 11 (end of 2nd and beginning of 3rd movements) had been crossed out in blue pencil by the composer. On each of these pages Dvořák had stuck on new pages with red sealing wax again numbered 10 and 11 and re-written. The original version is given in the Annottazioni. The manuscript is full of alterations made by Dvořák in black and red ink, mainly concerning dynamics and phrasing but also some alterations of notes which were not given in the Bote and Bock edition (source No. 3). From this it may be assumed that they were made after the Bote and

Bock editions had appeared, which is also the reason why this new edition takes them into account. All these variants are given in the *Annotazioni*. A particular example is the 10-bar cut after bar 54 in the 1st movement where the last bar of the cut was included in the Bote and Bock edition. The manuscript was almost certainly not used for the Bote and Bock edition.

b) The original edition of the parts by Emanuel Starý of Prague which is dedicated to the then well known propagator of modern Czech music Dr Ludevít Procházka. It bears the incorrect opus number 26. It is necessary to draw attention to the printed 10-bar cut after bar 54 in the first movement which is given here in the *Annotazioni*.

c) The Bote and Bock of Berlin edition, Copyright 1894 ed. No. 5378.

The basis of this new edition was the Bote and Bock print to which have been added the alterations made in black and red ink in the manuscript but which do not appear either in the Bote and Bock or in the Starý edition. Obvious printing errors and omissions in the Bote and Bock edition have been corrected according to the manuscript. Some details of dynamics and phrasing have been added according to analogous places in the manuscript and the Bote and Bock edition. The more important deviations are given in square brackets.

#### ABBREVIATIONS:

A	= Manuscript
St	= Emanuel Starý edition
B. B.	= Bote and Bock edition
SN	= State publishing house KLHU edition
Viol., Vla, Vlc.	= Violin, viola, violoncello parts
[ ]	= printing error or mistake in the manuscript
Vers. I.	= original version changed by the composer in the manuscript
[?]	= illegible place in the manuscript

Big numbers indicate the bar; small numbers beside them indicate the note or chord of the bar. Rests are not counted.

## NOTES DE L'ÉDITEUR

### SOURCES:

a) L'autographe appartenant aux héritiers du compositeur. Il comporte 23 pages de papier à musique à 24 portées, format 230:305 mm. Sous la même reliure se trouve en outre la partition d'orchestre du Poème symphonique (*Rhapsodie*), op. 14. La reliure, demi-cuir, comporte une étiquette avec la mention (en tchèque): Poème symphonique, No. 47, op. 14, Quatuor in la mineur, No. 76, op. 16. La première page, non numérotée, du manuscrit du Quatuor porte le titre suivant (en tchèque):

/La mineur /

Quatuor pour - opus 16 / deux violons, alto et violoncelle / composé par / Antonín Dvořák.

À la même page, en bas et à droite, on lit, ajouté par le compositeur (en tchèque): *Les parties séparées de cette composition ont paru chez Starý à Prague. La partition complète et les parties séparées ont ensuite paru en 1893 chez Bote — Bock à Berlin.*

Le texte musical proprement dit commence, de même que la pagination, à la deuxième page. L'indication du mouvement du premier morceau et peut-être aussi celle de la date du commencement de la composition ayant été notamment amputées lors de la reliure, manquent de clarté. C'était probablement: *Allegro moderato = 116*. Il en fut de même pour d'autres pages. A la fin du troisième mouvement figure la date *18 21/9 74*. A la fin du quatrième morceau, l'indication suivante a été adjointe par le compositeur (en tchèque): *Fine, 370 mesures* (cependant la version définitive en comporte 379). *Achevé le 24 septembre 1874.* (Antonín Dvořák).

Au cours des travaux de révision, il a été constaté que le texte musical primitif noté sur les pages 10 et 11 (fin du deuxième et commencement du troisième mouvements) avait été biffé au crayon bleu par l'auteur. Sur chacune de ces pages, Dvořák fixa avec de la cire à cacheter rouge des feuilles spéciales de papier à musique, numérotées encore 10 et 11 et portant au recto la version nouvelle. On trouvera la version primitive dans nos Annotations.

Bien des corrections, des modifications des nuances, du phrasé et même des notes ont été pratiquées dans l'autographe à l'encre noire ou rouge, par le compositeur; elles n'existent cependant pas dans l'édition Bote—Bock (Source No 3). On peut en conclure que ces corrections ont été faites seulement après la publication de l'édition Bote—Bock. C'est pourquoi notre édition tient compte de ces modifications dues à l'auteur. Toutes ces divergences sont signalées dans les Annotations. Un cas spécial se présente dans la coupure de dix mesures après la 54ème mesure du premier mouvement; toutefois, la dernière mesure de cette coupure a été reprise dans l'édition Bote—Bock. L'autographe n'a probablement pas servi de modèle pour l'édition Bote—Bock.

b) L'édition originale des parties séparées, parue aux Editions Emanuel Starý, Prague; elle porte la dédicace au docteur Ludevít Procházka et une désignation erronée comme opus 26. Cette édition a été faite d'après l'autographe dans sa version primitive. Il faut insister sur le fait qu'on y trouve imprimée la coupure des dix mesures suivant la mesure 54 du premier mouvement; nous la donnons dans les Annotations.

c) L'édition imprimée de la Maison Bote et Bock, Berlin, Copyright 1894, No d'éd. 5378.

C'est l'édition Bote—Bock qui a été prise pour base de notre édition. On a en outre repris ici les modifications pratiquées dans l'autographe, à l'encre noire ou rouge, lesquelles n'existent ni dans l'édition Bote—Bock ni dans celle de Starý. D'après l'autographe, on a corrigé dans notre édition les fautes d'impression manifestes et complété les détails omis dans l'édition Bote—Bock. On a en outre complété, d'après les passages analogues de l'autographe et de l'édition imprimée, les menus signes d'exécution, de nuances et du phrasé. Les adjonctions notables de la part des éditeurs sont mises entre crochets [ ].

#### ABREVIATIONS:

A	= Autographe
St	= Edition Starý des parties séparées
B. B.	= Edition Bote—Bock
SN	= Edition des Editions Nationales KLHU
Viol., Vla, Vlc.	= Violon, Alto, Violoncelle
[!]	= Erratum à l'autographe ou faute d'impression
Vers. I.	= Version primitive changée par le compositeur dès l'autographe
[?]	= peu clair dans l'autographe

Les grands chiffres arabes indiquent la mesure, le petit chiffre qui suit indique la note ou, le cas échéant, l'accord respectifs dans la mesure; les silences ne comptent pas.

## VYDAVATELSKÉ POZNÁMKY

## ANNOTAZIONI

## I

3—4 Viol. II, Vla: Vers. I:

83 { Vla, Vers. I: d  
Vlc, Vers. I: E

15 Vlc, Vers. I:

32—33 Viol. II, Vla, Vers. I:

38<sub>3</sub> Viol. II, B. B., St.: h; SN = A

49<sub>1</sub> Vlc, Vers. I: e

50 Tutti, Vers. I: f



54 segue Vide:

54 Vla, A: gis; B. B.: h; SN = B. B.

56 Vla, A: pp; SN = B. B.

56<sub>1</sub> Vlc  
56<sub>2</sub> Vla } A:—; SN = B. B.

57<sub>5</sub> Viol. II  
58 Viol. I: f senza —

59 Viol. I, Vlc, Vers. I: pp

59 Vlc, Vers. I: Gis — d; B. B., St: G; SN = Vers. I ex analogia m. 296  
A: Poco più mosso

65—66 Vlc, Vers. I:

67 Viol. I, A:  $d^1-h^1$ ; SN = B. B.

67—70 Viol. II., Vers. I:

73 Viol. I., Vers. I:

73<sub>1</sub> Vlc., Vers. I.: G

74 Vlc., Vers. I.:

87 A: segue Vi-de  
96<sub>a</sub> { Viol. II. B. B.:  $e^3$  [!]  
Vla: B. B.:  $e^1$  [!]; SN = A  
105 B. B.: *Quasi tempo I.*

110 Vlc. Vers. I.

114 Viol. II, Vla: B. B., St.:  ; SN = A116 Tutti, Vers. I.: *p*116 A: segue Vi-de  
118<sub>a</sub> Vla, A:  $e^1$  [!]

123 Viol. II, Vers. I:

124—126 Vla, Vers. I:

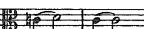
126 Vlc., Vers. I:

126<sub>2</sub> Viol. II, A: Vers. I:  $e^1$ 139<sub>1</sub> Viol. I., Vers. I, B. B.: *fp*; SN = A144<sub>2</sub>, 147<sub>2</sub> Viol. II., Vers. I.:  $f^1$

144<sub>1</sub>, 147<sub>1</sub> Vla, Vers. I.: *d*<sup>1</sup>

144<sub>1</sub>, 147<sub>1</sub>, Vlc, Vers. I: *d*

150<sub>1</sub> Viol. I, Vla, Vers. I.: *p* 

151, 152 Vla, Vers. I.: 

158<sub>1</sub>, 161<sub>1</sub> Vlc, Vers. I.: *As*

159<sub>1</sub>, 162<sub>1</sub>  *as*<sup>2</sup>  
*Viol. II, Vers. I: as*<sup>1</sup>

187 A: —; B. B.: *Un poco più animato*; SN = B. B.

194 Viol. II, Vlc. A: *p* 

197<sub>3</sub> B. B., Vla: *hes* [!]

210<sub>9</sub> Vla, Vers. I: *h-gis*<sup>1</sup>

216 A: —; B. B.: *Tempo I., tranquillo*

219<sub>3</sub> Viol. II, Vers. I: *d*<sup>1</sup>

219<sub>3,4</sub> Vla, Vers. I: *h, a*<sup>1</sup>

238<sub>2</sub> Vlc, A: *d*; SN = B. B.

241 Viol. I, segue Vi-de: 

245<sub>1</sub> Vlc, B. B.: *H* [!]

251<sub>3,4</sub> Vla: Vers. I: *c*<sub>1</sub>—*e*<sub>1</sub>

252—255 Vla, A:  ; SN = B. B.

253 Vlc, Vers. I: 

257 Vlc, A: 

258—9 Viol. I. A, St.:  ; SN = B. B.

260—261 Vlc: A: St. 

261 Viol. I., Vers. I: *pizzic.*

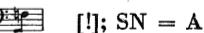
261 A, Vers. I: segue Vi-de:



262—268 A, St., Viol. I, Vers. I.:



270 A: Tutti, segue 1

271 A: —; B. B.: *Meno mosso*289<sub>2</sub> Vlc, Vers. I., B. B.: *e*; Vers. II: *Fis*; SN = B. B.297—299 Vlc. Vers. I.: 301—302 Vlc., Vers. I.: 319 Vla, A: Vers. I.: 322 Vla,: Vers. I.: 326<sub>1</sub> Vla, Vers. I.: 333—334 Vla, Vers. I.: 338 Viol. I, Vers. I.: 341<sub>2</sub> Vla, Vers. I: *e*<sub>1</sub>343 A, tutti: *pp*345<sub>6</sub> Vlc, B. B.:  [!]; SN = A356 A: *Poco meno mosso*357 Viol. II, Vla, Vlc, Vers. I., B. B.: *arco*; SN = A358 A: —; B. B.: *poco rit.*361 A: —; B. B.: *in tempo*

361 Viol. II., Vla, Vlc, B. B.,: — ; A, SN = arco

366 Vlc, Vers. I.: 367 A: —; B. B.: *poco animato*369<sub>2</sub>, 372<sub>2</sub> Viol. II, Vers. I: *f*<sup>1</sup>370 Vla, Vers. I: *a*; Vlc, Vers. I.: *A* — *e*373 Vlc, Vers. I: *A-e-a*375, 376 Viol. I, Viol. II, A: 

378, 379 A, Viol. I, Viol. II.:



## II

- 6 Vlc, Vers. I:
- 8<sub>3</sub> Vla, B. B., St.: *a* [!]; SN = A
- 11 Vlc, Vers. I: *F*
- 13<sub>2</sub> Vlc, Vers. I., B. B.: *F*; Vers. II: *A*; SN = Vers. I., B. B.

22<sub>13-16</sub>, 23 Vlc, Vers. I.:

27 Vlc, Vers. I:

29<sub>3</sub> Viol. II., B. B.: *hes - e<sup>1</sup>*; SN = A

29<sub>2</sub> Viol. II, Vers. I:

29 Vla, Vers. I:

31 A, Vla, Vers. I:

32 Viol. II., B. B.:

; SN = A

35<sub>1-3</sub> Vlc, Vers. I.:

38<sub>2</sub>, Viol. I., A, Vers. I:

39<sub>2</sub>, Viol. I., A, Vers. I:

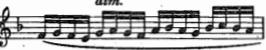
53<sub>1</sub>, 54<sub>1</sub> Viol. I., Vers. I:

55 Viol. I., Vers. I:

60 A: segue Vi-de:

65<sub>1</sub> Vla, Vers. I: c

67 Viol. II, B. B.:  ; SN = A  
dim.

68 Viol. I, Vers. I: 

72<sub>7, 8</sub> Vla, Vers. I: e, e<sup>1</sup>

73<sub>1</sub> Vla, Vers. I: f

75 Viol. I, Viol. II, Vers. I:  dim. p

78 Vlc, Vers. I.;  Vers. II:  ; SN = B. B.  
pp

78 segue Vi-de:  pp

78 segue Vers. I: 





A musical score page showing measures 20 through 25. The score includes parts for multiple instruments, with dynamics like 'f' (fortissimo), 'p' (pianissimo), and 'cresc.' (crescendo). Measure 20 starts with a forte dynamic. Measure 21 shows a transition with 'dim.' (diminuendo) and 'cresc.' markings. Measure 22 features a sustained note with sixteenth-note patterns above it. Measures 23 and 24 continue with sustained notes and sixteenth-note patterns. Measure 25 concludes with a forte dynamic.

A musical score page showing measures 30 through 35. The score includes multiple staves for different instruments, including woodwinds, brass, and strings. Measure 30 starts with a forte dynamic (f) in the bassoon and transitions to piano (p) dynamics for various instruments. Measures 31 and 32 continue with dynamic changes between forte and piano, featuring crescendos and decrescendos. Measure 33 shows a complex rhythmic pattern with sixteenth-note figures. Measures 34 and 35 conclude with sustained notes and final dynamics, including a crescendo at the end of measure 35.

A detailed musical score for orchestra, showing measures 35 through 40. The score includes multiple staves for different instruments, with dynamic markings such as ff, dim., p, pizz., arco, and pp. The notation consists of complex rhythmic patterns and pitch sequences typical of early 20th-century classical music.

Musical score for orchestra, page 10, measures 40-41. The score includes parts for Violin I, Violin II, Viola, Cello, Double Bass, Clarinet, Bassoon, Trombone, and Percussion. Measure 40 starts with a dynamic of *dim.* for the strings. Measure 41 begins with a dynamic of *cresc.* *dim.* *p* for the strings, followed by *cresc.* *dim.* *p* for the woodwinds and brass. The percussion part consists of a single note on a bass drum at the start of measure 41.

Musical score for orchestra and piano, page 10, measures 45-50. The score includes parts for Flute, Clarinet, Bassoon, Trombone, and Piano. Measure 45 starts with a piano dynamic (p) and a crescendo. Measures 46-47 show rhythmic patterns with various dynamics (pp, f, cresc.) and articulations (accents, slurs). Measure 48 begins with a forte dynamic (f) and a crescendo. Measure 49 ends with a piano dynamic (pp) and a crescendo. Measure 50 concludes with a piano dynamic (pp).

80, 81 Vla, Vers. I: 

86 Viol. I, A: 

87 A: —; B. B.: *ritenuto*

88 A: —; B. B.: *in tempo*

92<sub>6</sub> Vla, B. B., St.: d<sup>1</sup>; SN = A

94<sub>2</sub> Viol. II. Vers. I: g

98 tutti, A: — ; B. B.: p

100<sub>6</sub> Viol. I, Vers. I: c<sup>8</sup>

110<sub>4</sub> Viol. II, Vers. I: e<sub>1</sub>

111 tutti, Vers. I, B. B.: p; SN = A

116 B. B., A, Vers. I: *poco rit.*; Vers. II: —; SN = Vers. II.

117 A: — ; B. B.: *a tempo*; SN = A

118 Viol. II. Vers. I, B. B., St:  ; SN = A, Vers. II.

123<sub>1-3</sub> Vlc, Vers. I: f

### III

#### 1—55 Vers. I.;

Allegretto

Menuet

Musical score for orchestra, page 10, measures 20-21. The score consists of six staves. Measure 20 starts with a forte dynamic (f) in the first staff. Measure 21 begins with a dynamic of *dim.* (diminuendo). The bassoon has a sustained note with a grace note. Measures 20-21 include performance instructions: *pizz.* (pizzicato) for the strings in measure 20, *arco* (bowing) for the strings in measure 21, and *tr.* (trill) for the woodwinds in both measures. Measures 22-23 show a continuation of the musical line with various dynamics and performance techniques indicated throughout the staves.

Musical score for orchestra and piano, page 10, measures 25-30. The score includes parts for Flute, Clarinet, Bassoon, Trombone, and Piano. Measure 25 starts with a forte dynamic from the piano. Measures 26-27 show woodwind entries. Measures 28-29 continue with woodwind parts. Measure 30 concludes with a piano dynamic of "dim."

A musical score for orchestra, page 10, showing measures 35 through 40. The score consists of five staves. Measures 35-37 show eighth-note patterns primarily in the bassoon and double bass. Measure 38 begins with a dynamic instruction 'cresc.' above the bassoon staff. Measures 39-40 continue the eighth-note patterns, with dynamics 'cresc.' and 'f' appearing in measure 40.

A musical score page showing five staves of music for orchestra. The top staff uses a treble clef, the middle staff an alto clef, and the bottom three staves bass clefs. Measure 40 starts with a dynamic 'tr.' (trill) over the first two staves, followed by a dynamic 'p' (piano) and a 'pizz.' instruction over the middle three staves. Measures 41 and 42 continue with 'pizz.' dynamics. Measure 43 begins with a dynamic 'dim.' (diminuendo). Measure 44 ends with a dynamic 'p' and a 'pizz.' instruction. Measure 45 concludes with a dynamic 'dim.'.

- 9                   Viol. II, Vers. I:
- 15, 16, 17 }     Vla, A: senza legato
- 19, 20, 21 }
- 43<sub>2</sub>           Viol. II., Vers. I., B. B.:  $c^1$  } ; SN = A
- 43<sub>2</sub>           Vlc, Vers. I., B. B.: F } ; SN = A
- 49                Vla, A:
- 49<sub>1-2</sub>          Viol. I., Vers. I.:
- 50, 55           Vlc, A: — ; B. B.: *arco*; SN = A
- 52, 57           Vlc, A: *arco*; B. B.: — ; SN = A
- 65                tutti, Vers. I.:
- 74                Vla, Vers. I.:
- 81<sub>1</sub>           Viol. II., Vers. I.:  $c_2$
- 84<sub>1</sub>           Vlc, Vers. I.:  $c^1$
- 88<sub>2</sub>           Viol. I., Vers. I.:  $g$
- 95                tutti, Vers. I., B. B.: *p*; SN = A
- 95—98          Viol. I., Vers. I.:
- 123, 124        Vlc, Vers. I., B. B., St.: ; SN = A
- 139               tutti, Vers. I., B. B.: *p*; SN = A

## IV

- 1                Vers. I.,: *Allegro ma non troppo*; Vers. II.: *Allegro con brio*,  $\text{d} \cdot 100$  SN, B. B.  
= Vers. I
- 1                Viol. I., Vers. I.:
- 11<sub>2</sub>           Vla, Vers. I.:
- 25<sub>2</sub>           Viol. I., B. B.:  $g^1$ ; SN = A

- 261, 271 Vlc, Vers. I.:  $c^1$ ; SN = Vers. II.  
 30<sub>2</sub> Vlc, Vers. I.:  $f$ ; SN = Vers. II  
 47<sub>2</sub> Viol. II. A:  $gis^1 - h^1 - eis^2$ ; SN = B. B.  
 66<sub>2</sub> Vla, Vers. I.:  $d^1$   
 67<sub>2</sub> tutti, A:  $pp$ ; SN = B. B.  
 88<sub>5</sub> Viol. I., B. B. St.,:  $d^2$ ; SN = A  
 93<sub>1</sub> Viol. I., A:  $eis^1 - h_1$ ; SN = B. B.

99 Vla, Vers. I.: 

- 101<sub>3,4,5</sub> Vla, Vlc, B. B.:  $d; D$ ; SN = A  
 103 Viol. I.: segue Vi-de: 

108—110 Viol. II. Vers. I, B. B.:  ; SN = Vers. II

127<sub>1</sub> Viol. I., A:  $a^1 - a^2$

128 Vla, A:  ; SN = B. B.

128 segue Vi-de:



129 A, tutti:  $pp$ , Vla, Vlc: senza fz; }  
 131<sub>1</sub> Vla, Vlc, A: senza fz } SN = B. B.

133, 134 Vla, A: sempre  $c^1$ ; SN = B. B.

143<sub>2</sub> Viol. II, Vers. I.:  $d^1 - h^1$

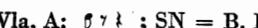
152<sub>2</sub> Viol. II., A:  $d^1$  [!]

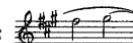
154<sub>1</sub> Viol. I., Vers. I.:  $eis^1 - cis^2 - h^2$

179<sub>6</sub> Viol. I., B. B.:  $gis$  [!]

201<sub>2</sub> Viol. II, Vers. I:  $c^1$

214 Viol. I, Viol. II, A: 

227<sub>7</sub> Vla, A:  ; SN = B. B.

- 233<sub>1,2</sub> Viol. I, Vers. I, B. B.:  $e^1 - h^1 - e^2$  } ; SN = Vers. II.  
 233<sub>2</sub> Viol. II, Vers. I, B. B.:  $h - gis_1 - h^1$  }
- 237 Viol. I., Vers. I, B. B.:  ; SN = Vers. II.
- 243<sub>2</sub> Viol. II, Vers. I.:  $gis^2$ ; SN = B. B.
- 249<sub>2</sub>, 250 Viol. II, Vers. I.: 
- 260<sub>1,2</sub> Viol. II., Vers. I.:  $a, h$
- 260<sub>1,2</sub> Vla, Vers. I:  $fis, gis$
- 262<sub>1</sub> Vla, Vers. I: 
- 301<sub>1</sub> Viol. II, A, Vers. I:  $d^3$
- 327<sub>1</sub> Vlc, Vers. I:  $d^1$
- 340 Vlc. A — ; SN = B. B.
- 365<sub>1,2</sub> 368<sub>1,2</sub> Viol. I, A: senza ligatura; SN = B. B.
- 374 A, tutti:  $ff$
- 376 A: — ; B. B.:  $ff$
- 378<sub>2</sub>, 379<sub>1</sub> Viol. I, Vers. I:  $a - a^1$ ; SN = B. B.

Antonín Pokorný, Karel Šolc